

### Tolkningsfråga

Är en nationell bestämmelse enligt vilken ersättningen ska sättas ned i förhållande till det ansvar som ska tillskrivas var och en av de inblandade i en olycka som inträffade i november 2006 mellan en cykel och en personbil som omfattas av en obligatorisk ansvarsförsäkring förenlig med gemenskapsrätten, även när cyklistens del av ansvaret understiger 20 procent av det totala ansvaret?

---

### Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal de Pequena Instância Cível de Lisboa (Portugal) den 8 juli 2011 — João Nuno Esteves Coelho dos Santos mot TAP Portugal

(Mål C-365/11)

(2011/C 282/18)

Rättegångsspråk: portugisiska

### Hänskjutande domstol

Tribunal de Pequena Instância Cível de Lisboa

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: João Nuno Esteves Coelho dos Santos

Svarande: TAP Portugal

### Tolkningsfråga

1. Mot bakgrund av domstolens dom av den 19 november 2009 (i de förenade målen C 402/07 och C 432/07 <sup>(1)</sup>) — i vilken det slogs fast att artiklarna 5, 6 och 7 i förordning(EG) nr 261/2004 <sup>(2)</sup> ska tolkas så, att passagerare på försenade flygningar kan jämföras med passagerare på inställda flygningar när det gäller tillämpningen av rätten till kompensation om de, till följd av en försenad flygning, drabbas av tidsspillan som uppgår till tre timmar eller mer — ska de ovannämnda artiklarna tolkas på samma sätt i det fall då ett flygplan, som lämnar avgångsorten vid utsatt tid blir försenat med tre timmar och femtiofem minuter på den flygplats där den mellanlandar på grund av att flygbolaget har beslutat att av operativa skäl byta ut planet och när det plan som ska ersätta det första planet redan före mellanlandningen är ur funktion, vilket nödvändiggör en teknisk åtgärd, med följden att flygningen blir tre timmar och femtiofem minuter försenad till bestämmelseorten?

---

<sup>(1)</sup> EUT C 24, av den 30.1.2010, s. 4.

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 261/2004 av den 11 februari 2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och om upphävande av förordning (EEG) nr 295/91 (EUT L 46, s. 1)

### Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de cassation (Belgien) den 11 juli 2011 — Déborah Prete mot Office national de l'emploi

(Mål C-367/11)

(2011/C 282/19)

Rättegångsspråk: franska

### Hänskjutande domstol

Cour de cassation (Belgien)

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Déborah Prete

Motpart: Office national de l'emploi

### Tolkningsfrågor

1. Utgör artiklarna 12, 17, 18 och, i den utsträckning den är tillämplig, 39 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, i den genom Amsterdamfördraget konsoliderade versionen av den 2 oktober 1997, hinder för en nationell bestämmelse som den i artikel 36.1 andra stycket j i den belgiska kungliga kungörelsen av den 25 november 1991 om regler för arbetslöshetsersättningen enligt vilken det ställs upp ett absolut och exklusivt villkor som innebär att en ungdom — som är unionsmedborgare och som inte är arbetstagare enligt artikel 39 i fördraget — måste ha fullgjort sex års studier i en skolinrättning som har organiserats, erkänts eller subventionerats av en av Belgiens gemenskaper för att ha rätt till särskild arbetslöshetsersättning, när vederbörande har fullgjort sina gymnasiestudier i Europeiska unionen, men inte i en skolinrättning som har organiserats, subventionerats eller erkänts av en av Belgiens gemenskaper och som har erhållit antingen en handling utfärdad i en av Belgiens gemenskaper som fastställer studiernas likvärdighet med ett studieintyg utfärdat av behörig jury för studier i skolinrättningar i någon av dessa gemenskaper, eller en handling som ger tillgång till högre utbildning?
2. För det fall frågan besvaras jakande, är de omständigheter som i första frågan beskrivs av klaganden, som inte har fullgjort sex års studier vid en belgisk skolinrättning, bor i Belgien med sin belgiska make och är inskriven som arbetsökande vid en belgisk arbetsförmedling, sådana omständigheter som ska beaktas vid bedömningen av sambandet mellan klaganden och den belgiska arbetsmarknaden, med hänsyn till artiklarna 12, 17, 18 och, i den utsträckning den är tillämplig, artikel 39 i fördraget? I vilken utsträckning ska varaktigheten av bosättningen, äktenskapet och inskrivningen som arbetsökande beaktas?